

**Olena SHCHERBAKOVA (Ukraine)**, PhD ès lettres, maître de conférences, chercheur principal du Département du leadership et du développement institutionnel de l'enseignement supérieur à l'Institut d'enseignement supérieur, Académie nationale des sciences pédagogiques de l'Ukraine (Kyiv).

e-mail: Elena-20075@narod.ru

## **ETAT DU DEVELOPPEMENT DE LA CULTURE RHETORIQUE ET COMMUNICATIVE DE L'UNIVERSITE EUROPEENNE CONTEMPORAINE**

**Thème : Etat du développement de la culture rhétorique et communicative de l'université européenne contemporaine**

Dans le résumé on présente notre expérience d'étude de l'état du développement de la culture rhétorique et communicative de l'université européenne contemporaine. La culture rhétorique et communicative de l'université contemporaine est définie comme un objet de recherches interdisciplinaires de l'école supérieure et de leadership dans l'enseignement. Cela implique l'étude intégrale du rôle et des tâches, des composants et des facteurs de formation de la culture rhétorique et communicative de la personnalité élitaire dans le contexte de l'enseignement supérieur, mais aussi des moyens de la formation continue et du perfectionnement personnel de l'orateur et instructeur comme de la personne citoyenne et du professionnel de son domaine qui est organisateur et dirigeant des processus multiples de l'activité à l'université contemporaine.

On repose sur l'expérience d'un essai novateur de la synthèse des événements et des manifestations internationales interdisciplinaires de rhétorique au cours de ces quelques dernières années en présence des représentants de l'élite universitaire et académique des institutions et des organisations nationales comme internationales ; notamment à la conférence Internationale « Rhétorique en Europe » (Sarrebruck, 2013). On travaille sur les revues des publications étrangères la rhétorique, l'art oratoire et la culture de la communication verbale depuis le début des années 2000, avec les chercheurs et professeurs de plusieurs universités contemporaines, comme celles en Allemagne, Argentine, Belgique, Bulgarie, Danemark, Espagne, France, Italie, Grèce, Lituanie, Pologne, Royaume Uni, Russie, Ukraine. On continue l'étude de l'expérience progressive nationale et internationale d'après les questions susmentionnées. On établit des bases de la création de l'Association Ukrainienne de Rhétorique (AUR) ; on renouvelle l'activité dans le Centre créatif de la culture rhétorique (Kyiv).

Le travail sur le résumé de l'état du développement de la culture rhétorique et communicative de l'université européenne contemporaine est conçu dans le cadre du thème individuel de la recherche de l'auteur « La culture rhétorique et communicative de l'université européenne contemporaine comme un facteur intégrant de la formation de l'élite académique » qui est proposé à la Conférence internationale scientifique « La rhétorique et les formes de la culture européenne. De la tradition aux défis contemporains » (Kaunas, Lituanie, 6–7 mai 2016).

**Mots-clé:** culture rhétorique et communicative, développement, université européenne moderne, expérience en études, projets d'activités, événements et actions rhétoriques internationales interdisciplinaires, élite universitaire et académique, institutions et organisations ukrainiennes et étrangères, « Rhétorique en Europe ».

**Olena ŠERBAKOVA (Ukraina)**, humanitarinių mokslų daktarė, Ukrainos Nacionalinės pedagogikos akademijos Aukštojo išsilavinimo instituto docentė

**Tema: Šiuolaikinio Europos universiteto retorikos ir komunikacijos kultūros vystymosi būklė**

Turinyje atskleista šiuolaikinio Europos universiteto retorikos ir komunikacijos kultūros vystymosi būklės tyrinėjimo patirtis. Šiuolaikinio Europos universiteto retorikos ir komunikacijos kultūra nustatyta kaip aukštosios mokyklos ir išsilavinimo lyderių tarpdisciplininių tyrinėjimų objektas. Tai numato kompleksinį integruotą tyrinėjimą vaidmens ir

užduočių, kurie yra elito asmenybės retorikos ir kultūros formavimo sudedamos dalys ir faktoriai aukštojo išsilavinimo įgijimo sąlygose, taip pat kvalifikacijos kėlimo ir retorikos pedagogo tobulinimosi būdų, kaip žmogaus – piliečio ir savo dalyko profesionalo, taip ir šiuolaikinio universiteto įvairių veiklos procesų organizatoriaus ir vadovo.

Remiamės į naujoviško bandymo pastarųjų kelių metų retorikos dėstymo patirtį dalyvaujant universiteto atstovų ir šalies bei užsienio institucijų ir organizacijų akademinio elito; būtent mūsų dalyvavimu Tarptautinėje konferencijoje „Retorika Europoje“ (Saarbrücken, 2013). Dirbame su retorikos, oratoriaus meno ir kalbos kultūros komunikacijos užsienio leidinių apžvalgomis iš du tūkstantųjų metų pradžios, kuriuose darbai patraukti retorikos mokslininkų ir dėstytojų darbai (originalo kalba) iš daugelio šiuolaikinių universitetų – Argentinos, Belgijos, Bulgarijos, Danijos, Graikijos, Ispanijos, Italijos, Lietuvos, Vokietijos, Lenkijos, Rusijos, Jungtinės Karalystės, Ukrainos, Prancūzijos. Tęsiame tirti vedančiąją šalies ir tarptautinę patirtį apibrėžtais klausimais.

Sudarome pagrindus Ukrainos retorikos asociacijos (URA) įkūrimui, atnaujiname retorikos kultūros Autorių centro veiklą (Kijevas).

Šiuolaikinio Europos universiteto retorikos ir komunikacijos kultūros būklės vystymosi darbas „Šiuolaikinio universiteto retorikos ir komunikacijos kultūra kaip akademinio elito formavimo integravimo faktorius“ atliktas asmeniško tyrimo temos ribose ir pateiktas dalyvavimui Tarptautinėje mokslinėje konferencijoje „Retorika ir Europos kultūros formos: nuo tradicijos iki šiandienos iššūkių“ (Kaunas, Lietuva, 2016 m. gegužės 6–7 d.).

**Raktiniai žodžiai:** retorinė-komunikacinė kultūra; vystymosi fazė; šiuolaikinis europinis universitetas; mokymosi patirtis; veiklos projektai; tarptautiniai tarpdisciplininiai retorikos renginiai; universitetinis ir akademinis elitas; nacionalinės ir tarptautinės institucijos bei organizacijos, „Retorika Europoje“.

**Olena Shcherbakova (Ukraine)**, PhD, Lecturer, Senior Researcher of Department of Leadership and Institutional Development of Higher Education at Institute of Higher Education of National Academy of Educational Sciences of Ukraine (Kyiv).

**Subject: The contemporary rhetorical and communicative culture in modern European University**

The work reveals the experience of studying the situation of rhetorical and communicative culture in modern European university. The rhetorical and communicative culture of the modern university is identified as the object of interdisciplinary research of the higher school and educational leadership. This involves a complex study of the role and objectives, components and factors of formation of rhetorical and communicative culture elitist personality in conditions of higher education and ways of advanced training and of self-perfection of the rhetorician-educator as a citizen and professional in his craft, as well as an organizer and a leader in multifaceted process of life activity of the modern university.

In our work we rely on the experience of pioneering attempt to synthesize the specific interdisciplinary international rhetorical events and actions in recent years with the participation of representatives of university and academic elite of Ukrainian and foreign institutions and organizations, including our participation in the International Conference “Rhetoric in Europe” (Saarbrücken, 2013).

We are working on the publications in different languages from early 2000s dedicated to rhetoric, oratory and culture of speech communication with the works in the source languages of rhetoric researchers and rhetoricians from many modern universities in Argentina, Belgium, Bulgaria, Denmark, France, Germany, Greece, Italy, Lithuania, Poland, Russia, Spain, Ukraine and United Kingdom.

We continue to study the best Ukrainian and international practices of above mentioned problems. We are forming the groundwork for the establishment of Ukrainian Rhetorical Association (URA); we are reforming the activity of Author's Rhetorical Culture Center (Kyiv).

The paper of the authoress in contemporary rhetorical and communicative culture of modern European university is done within the individual research topics “Contemporary

rhetorical and communicative culture in modern European University as an integrative factor in the formation of the academic elite” and it is presented for the participation in the International Scientific Conference “Rhetoric and the forms of European culture: From tradition to contemporary challenges” (Kaunas, Lithuania, May 6–7<sup>th</sup>, 2016).

**Keywords:** rhetorical and communicative culture, development, modern European university, experience of studying, projects of activities, interdisciplinary international rhetorical events and actions, university and academic elite, Ukrainian and foreign institutions and organizations, “Rhetoric in Europe”.

Chers collègues rhéteurs des universités européennes de Lituanie, de Belgique, de France, de Pologne et d’Ukraine! Je suis heureuse de féliciter les organisateurs et les participants de la conférence internationale « La rhétorique et les formes de la culture européenne: de la tradition aux défis modernes » (Kaunas, 6–7 mai 2016)!

Permettez-moi de présenter à votre attention les principales dispositions de notre étude sur l’état du développement de la culture de rhétorique et de communication de l’université européenne moderne. Notre objectif est de révéler les enjeux clés de notre propre expérience de l’étude des problèmes donnés et de prendre connaissance des différents projets déjà mis en œuvre et à venir en rhétorique tout en travaillant à l’Institut d’enseignement supérieur<sup>1</sup> de l’Académie nationale des sciences pédagogiques de l’Ukraine (2013–2016). Le discours portera pratiquement sur tous les sujets actuels à discuter lors de la conférence<sup>2</sup>.

Le thème proposé a été étudié dans le cadre de notre étude personnelle que nous menons lors de ces dernières années et que nous terminons en décembre l’année prochaine dont le titre est « Culture de rhétorique et de communication de l’université moderne en tant que facteur clé de la formation des élites académiques ».

La culture de rhétorique et de communication de l’université européenne moderne détermine l’objet des recherches interdisciplinaires de l’enseignement supérieur. Cela implique l’étude complexe du rôle et des objectifs de la formation de la culture de rhétorique et de communication de l’identité d’élite dans des conditions d’aujourd’hui de l’enseignement supérieur réformé. En même temps l’étude s’adresse aux moyens d’améliorer les compétences du rhéteur en tant qu’un citoyen et professionnel de son affaire, organisateur et gérant des processus de vie aux multiples facettes dans les grandes institutions. Et, bien sûr, la recherche initiée est associée à des tentatives visant à clarifier l’influence mutuelle des valeurs de ce type particulier de la culture spirituelle sur l’évolution de l’enseignement supérieur et de la science et, en même temps, la recherche avertit de la responsabilité de propres actes rhétoriques, y compris les moyens utilisés pour la manipulation consciente de l’esprit des autres.

Nous désignons l’université européenne moderne comme le principal type de l’établissement d’enseignement supérieur (avec un grand nombre de départements, facultés, instituts et de nombreuses autres divisions de son infrastructure développée) dont l’objectif est de diriger ses activités sur le développement de l’éducation, de la science et de la culture afin de mener la recherche scientifique fondamentale et d’organiser les études à tout niveau; il est considéré comme l’un des principaux centres de l’éducation, qui a le droit d’accorder des degrés et qui est destiné à promouvoir la connaissance scientifique et la mise en œuvre des activités scientifiques, techniques, culturelles et éducatives parmi la population.

Outre d’autres allégations, la rhétorique moderne se définit comme une sorte de métascience influençant la formation de la vision du monde humaine; elle est considérée comme une portée universelle de la connaissance humaine, une science interdisciplinaire de tout type de

---

<sup>1</sup> Institute of Higher Education of the National Academy of Educational Sciences of Ukraine [Electronic resource]. – Mode of access : // <http://ihed.org.ua/index.php>.

<sup>2</sup> Shcherbakova Olena. Etat du développement de la culture rhétorique et communicative de l’université européenne contemporaine : expérience de l’étude et projets de l’activité; The contemporary rhetorical and communicative culture in modern European University: Experience of studies and projects of activity // Rhetoric and the forms of European culture: From tradition to contemporary challenges : International scientific conference : abstracts. – Kaunas : Vytautas Magnus University, Mai 6–7<sup>th</sup>, 2016.

communication de la parole visant à la réalisation de certains effets communicatifs sur le public en tenant compte de ses particularités. La rhétorique est une science de la persuasion possédant des moyens efficaces des technologies de la communication convaincante; c'est une science complexe des lois sur le contrôle mental de la parole, l'activité humaine (il s'agit d'un système des lois qui déterminent l'efficacité de l'activité) etc.

L'étude de la culture de rhétorique et de communication de l'université européenne moderne permet d'indiquer les tendances naturelles de la création d'un nombre considérable des centres éducatifs et culturels, des écoles de la rhétorique, notamment de l'art oratoire (développement et amélioration, apprentissage à distance), des ateliers ou des studios d'art de la rhétorique et de la parole publique. Habituellement, ces institutions font partie des grandes universités (publiques et privées, classiques et récemment fondées) ou d'autres établissements d'enseignement supérieur dans le monde entier. La quasi-totalité d'entre elles ont leurs propres sites Internet avec des présentations et des publications électroniques (parfois on peut y trouver les ressources méthodologiques), ce qui est en grande demande chez les consommateurs. La mission de ces institutions rhétoriques est de faire les étudiants, les enseignants et les chercheurs débutants développer leurs compétences naturelles et leurs capacités en rhétorique (telle que la capacité de communiquer clairement les idées). Et leur but est d'aider les futurs spécialistes qui souhaitent maîtriser des savoir-faire oratoires professionnelles.

De nouvelles recherches en rhétorique et les activités éducatives sont menées dans plus de 100 universités que nous avons identifiées à ce jour (ci-dessous la liste) qui représentent plus de 25 pays européens: Allemagne, Bélarus, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Estonie, Espagne, Finlande, France, Grèce, Italie, Lituanie, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Russie, Serbie, Slovénie, Suède, Ukraine et d'autres. Nous en nommons quelques:

L'Université nationale d'Athènes Kapodystriyi [ou Université d'Athènes] (Athènes, Grèce) [en grec: Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών], où fonctionne le Laboratoire de la Linguistique appliquée pour l'étude de la littérature et de la rhétorique [gr.: Πραστήριο Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας και Μελέτης της Λογοτεχνίας και της Ρητορικής]; Directeur – Professeur Athanasius Nakas [gr.: Αθανάσιος Νάκας];

L'Université d'Athènes de l'économie et des affaires (Athènes, Grèce) [gr.: Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών], qui comprend le groupe de Rhétorique [gr.: Ρητορικός Όμιλος Οικονομικού Πανεπιστημίου Αθηνών / Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών], qui met l'accent sur la popularisation des compétitions verbales parmi les milieux universitaires. Ce groupe de Rhétorique est Alma Mater à chaque grand événement en Grèce ainsi qu'à l'étranger. Il organise des championnats interuniversitaires où les équipes de tous les pays sont opposées les unes contre les autres dans les débats en améliorant leurs compétences au milieu des meilleurs orateurs dans les tournois organisés;

L'Université Libre de Bruxelles (Bruxelles, Belgique) [en abrégé – ULB; ned.: Vrije Universiteit Brussel (en abrégé – VUB)] est un organisateur et un participant actif de nombreuses initiatives et des cours de rhétorique; le Fonds Chaim Perelman dirigé par la professeure de rhétorique Emmanuelle Danblon, auteur de nombreux ouvrages sur la rhétorique, qui foctionne au sein de l'Université. [J'ai eu la chance d'assister à la présentation de son livre « L'homme rhétorique: la culture, la raison, l'action » (Paris, 2013) à Bruxelles en 2014.] Elle fait partie du groupe de recherche GRAL [Groupe de recherche en Rhétorique et Argumentation Linguistique] de cette Université qui représente une communauté visant à promouvoir l'étude de la rhétorique et de l'argumentation dans les dimensions interdisciplinaires et dynamiques. GRAL organise chaque année des dizaines d'événements non seulement en Belgique, mais aussi en Israël, en Italie, au Canada et en France.

L'Université pédagogique d'Etat de Moscou (Moscou, Russie) [MPGU] est connue pour son école scientifique du professeur Taissa Ladyzhenskii « Rhétorique de la communication » qui élabore les programmes et concepts éducatifs dans le cadre de l'enseignement supérieur, par exemple, « Fondements de la parole de l'enseignant » (1988), etc. Les principaux objectifs sont la restauration de l'éducation humanitaire basée sur les idées de l'humanisation et de l'apprentissage optimal, une interaction efficace entre les personnes dans les différents domaines

de la communication professionnelle et quotidienne, de même que la formation de la compétence communicative des étudiants. De septembre à octobre 2015 pour toutes les facultés de l'Université a été proposée une discipline modulaire « Discours en pratique », préparée par les enseignants de plusieurs départements de la Faculté de Lettres de l'Institut de Philologie et de langues étrangères MPGJ];

L'Université de la Sarre (Sarrebruck, Allemagne) est devenue une vraie base pour la création (2011) de l'Institut européen de la rhétorique [all.: Europäisches Institut für Rhetorik (EIFR); fr.: Institut Européen de Rhétorique (IER)] comme institution interfacultaire interdisciplinaire où a été organisée la Conférence internationale « La rhétorique en Europe » (2013);

L'Université de Chypre (Nicosie, Chypre) [eng. University of Cyprus (UCY); grec: Πανεπιστήμιο Κύπρου, visite: Kibris Universitesi] a accueilli les participants de l'événement rhétorique « Résolution de problèmes dans le contexte: l'art de persuasion par genres et le temps » l'année dernière [eng.: «Addressing Matters in Context: The Art of Persuasion across Genres and Time»];

L'Université de Tübingen (Tübingen, Allemagne) [all.: Eberhard Karls Universität Tübingen; Baden-Wuerttemberg] ayant une longue tradition d'enseignement rhétorique, a organisé l'année passée la 20e conférence « La rhétorique dans les différentes cultures » [eng.: Twentieth Biennial Conference «Rhetoric across Cultures»], qui a été menée par la Société internationale pour l'histoire de la rhétorique [eng.: The International Society for the History of Rhetoric (ISHR)] en se basant sur la faculté de philosophie.

Rappelons-nous aussi: Université d'Anvers (Anvers, Belgique) [ned.: Universiteit Antwerpen]; Université de Bologne (Bologne, Italie) [it.: Università di Bologna]; Université de Varsovie (Varsovie, Pologne) [pol.: Uniwersytet Warszawski]; Université de Copenhague (Copenhague, Danemark) [dan.: Københavns Universitet]; Université de Leiden (Leiden, Pays-Bas) [ned.: Universiteit Leiden; lat.: Academia Lugduno-Batava]; Université catholique de Lublin Jean-Paul II de Lublin (Pologne) [pol.: Katolicki Uniwersytet Lubelski Jana Pawła II; lat.: Universitas Catholica Lublinensis Ioannis Pauli II]; Université de Sofia (Sofia, Bulgarie) [bulgare: Université Sofyysky « St. Clement Ohridskiego w Sofii »]; Université de Warwick (Warwick, Coventry, Royaume-Uni) [eng.: The University of Warwick]; Université de Trento (Trento, Italie) [it.: Università di Trento]; Université de Shumen (Shumen, Bulgarie) [bulgare: Шуменският университет «Епископ Константин Преславски»] et beaucoup d'autres, où les recherches sur le développement de la culture de rhétorique et de communication sont menées à présent.

Par exemple, on peut trouver les programmes de bakalavr, de magister et de doctorat de rhétorique dans les universités et autres institutions de la Belgique (Anvers et Bruxelles), de Bulgarie (Sofia), des Pays-Bas (Amsterdam), de la Pologne (Lublin et Pultusk), de la Russie (Moscou et Saint-Pétersbourg), de la France (Lille et Paris).

Le programme de magister « Rhétorique » du département de philologie de l'Université d'Etat de Moscou Mikhail Lomonosov (Professeur principal Alexander Volkov, à partir de 2013) est conçu pour former les speechwriters professionnels, les assistants référents et les linguistes consultants qui effectuent un soutien analytique et philologique des autorités, des représentants d'affaires ainsi que des organisations sociales et religieuses. Et comme pour la création d'une expression efficace la connaissance de la grammaire elle-même n'est pas suffisante, il est nécessaire de connaître les principes de la construction rhétorique et l'organisation des genres de la littérature, de comprendre les lois et règlements de la persuasion et du fonctionnement du texte dans les conditions d'aujourd'hui. Il faut être en mesure d'analyser le problème et la situation communicative, être capable de choisir les moyens les plus efficaces en tant que preuves. Par exemple, le programme de magister « La rhétorique des nouveaux médias » (du même professeur) offre une formation préparatoire aux spécialistes dans le domaine des pratiques sociales et verbales. Ce seront les employés, les analystes et les experts dans le domaine des mass-médias et surtout ceux qui travaillent dans le domaine des nouveaux médias.

La présence des chaires et des facultés (départements ou directions) de rhétorique au sein des universités dans certains pays du monde prouve l'importance du rôle de l'étude des

problèmes interdisciplinaires théoriques et pratiques de la rhétorique, de l'art oratoire et de la culture de communication linguistique dans les établissements de l'enseignement supérieur et secondaire. Les départements pareils existent dans les établissements suivants: en Biélorussie (Minsk), la chaire de rhétorique et de méthodologie d'enseignement de la langue et de la littérature de l'Université nationale de Biélorussie (existe depuis 1988, fonctionne sous la direction d'Irina Tayanovska à partir de 2004); en Bulgarie (Sofia), la seule chaire de rhétorique dans l'histoire de l'enseignement supérieure bulgare (fondée en 1976, actuellement dirigée par le professeur Velichko Rumentchev); en Allemagne (Tübingen), la chaire de rhétorique à l'Université Eberhard Karl de Tübingen; en Russie (Moscou et Saint-Pétersbourg) la chaire de rhétorique et de culture de linguistique de l'Université Pédagogique Nationale de Moscou sous la direction d'Olga Knyazeva; la chaire de parole scénique et de rhétorique de l'Université d'Etat de culture et de beaux arts de Saint-Pétersbourg sous la direction d'Igor Rodchenko; en Suède (Upsal), la chaire de rhétorique et de critique littéraire comparative de l'Université d'Upsal sous la direction de Mats Rosengren dès 2014; ainsi qu'au Danemark (Copenhague), aux Pays-Bas (Amsterdam et Leiden) etc.

Dans nos recherches nous nous appuyons sur l'expérience de la réalisation novatrice d'événements interdisciplinaires internationaux ayant eu lieu ces dernières années avec la participation des représentants de l'élite universitaire et académique des institutions et des organisations nationales étrangères.

Ce panorama est inauguré par un événement significatif pour l'évolution de la rhétorique étrangère, la conférence internationale « Rhétorique en Europe »<sup>3</sup> (9–13 octobre 2013) à Saarbrücken ayant eu lieu à l'Université de la Sarre (Allemagne); l'Institut Européen de Rhétorique [all.: Europäisches Institut für Rhetorik (EiFR)] (Norbert Gutenberg); Universität des Saarlandes, Université du Luxembourg et Europäische Akademie Otzenhausen. [D'ailleurs, c'était pendant cet événement que j'avais fait la connaissance avec votre collègue lituanienne Skirmante Birgetene qui m'a bientôt invitée à participer à distance à la table ronde « Rhétorique dans l'enseignement supérieur » à l'Institut de l'enseignement supérieur de l'Académie nationale des sciences pédagogiques de l'Ukraine dans le cadre de la conférence internationale régulière « Langage et culture » (Kyiv, 2014).]

Mon thème – «Aspect de l'intégration européenne dans l'étude de la rhétorique en tant qu'une discipline éducative dans le système de l'enseignement supérieur des sciences humaines en Ukraine au début du XXIe»<sup>4</sup> [eng.: «European integration aspect of investigating rhetoric as an academic and educational subject in the system of higher humanities education of Ukraine at the beginning of the 21<sup>st</sup> century»; all.: «Eurointegrationsaspekt der Studie der Rhetorik als pädagogischen Disziplin im Hochschulbereich humanitärer Ausbildung der Ukraine beginn des XXI Jahrhundert»<sup>5</sup>]. Elle est consacrée à l'étude de la rhétorique en tant qu'une discipline éducative dans le système de l'enseignement supérieur des sciences humaines en Ukraine au début du XXIe siècle; ce sujet a été examiné dans l'aspect de l'étude de l'intégration européenne; dans le discours nous avons prêté attention aux réflexions de recherches européennes consacrées à la rhétorique dans les développements méthodiques des enseignants ukrainiens.

Parmi les événements de ces dernières années nous voudrions mettre en avant les événements suivants:

- La conférence nationale de recherche et de pratique « Education rhétorique de la jeunesse : évaluation de l'état actuel et projets pour le futur » qui s'est passée en avril 2013 avec

---

<sup>3</sup> Colloque international en 2013 : La rhétorique en Europe [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.uni-saarland.de/en/institute/the-european-institute-of-rhetoric-eir/international-conference-2013-rhetoric-in-europe-call-for-papers.html>.

<sup>4</sup> Shcherbakova Olena (Ukraine). L'étude est menée dans le cadre de la préparation à la Conférence internationale « La Rhétorique en Europe » (Saarbrücken, 9–13 octobre 2013) [Electronic resource]. – Mode of access : [http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user\\_upload/Institute/eir/Proceedings/Paper\\_Shcherbakova\\_Olena.pdf](http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user_upload/Institute/eir/Proceedings/Paper_Shcherbakova_Olena.pdf).

<sup>5</sup> Shcherbakova Olena (Ukraine). Eurointegrationsaspekt der Studie der Rhetorik als pädagogischen Disziplin im Hochschulbereich humanitärer Ausbildung der Ukraine beginn des XXI Jahrhundert [Electronic resource]. – Mode of access : [http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user\\_upload/Info/Europa/institute/eir/Programm/Die\\_Tagung\\_nach\\_Sektionen\\_FINAL.pdf](http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user_upload/Info/Europa/institute/eir/Programm/Die_Tagung_nach_Sektionen_FINAL.pdf).

la participation active du laboratoire de recherche « Théâtre de la parole » de l'Université Nationale Pédagogique d'Ouman Pavlo Tytchyna;

- La XIX conférence scientifique internationale « Rhétorique dans le contexte de l'enseignement et de la culture » qui s'est tenue fin janvier 2015 à l'Université Nationale de Riazan Sergueï Essenine;

- La conférence internationale « Rhétorique comme propédeutique et théorie de communication » réalisée en mars 2015 sur la base de l'Université Agraire Nationale de Soumy en association avec l'Université Jagellon de Krakow (Pologne), l'Université Technique Nationale de l'agriculture de Kharkiv P. Vasylenko, l'Université Nationale de Kharkiv V. Karazine et d'autres institutions polonaises;

- La conférence scientifique et pratique « Académie cléricale de Kyiv dans la famille mondiale des établissements éducatifs théologiques » consacrée au 400<sup>ième</sup> anniversaire des écoles cléricales de Kyiv et organisée en octobre 2015 sur la base du Centre national de coopération d'affaires et de culture « Maison ukrainienne » et de l'Académie cléricale et séminaire de Kyiv;

- La compétition publique des rhéteurs organisée en 2013–2016 (où j'ai participé en tant que jury) sur la base de l'Université nationale Académie Mohyla de Kyiv ; etc.

En 2016 nous avons pris part aux événements suivants ayant pour le but d'étudier le développement de la culture rhétorique et communicative de l'université moderne:

- La XX conférence scientifique internationale « Rhétorique et disciplines linguistiques dans les conditions de la réforme d'enseignement » initiée par l'Association russe des chercheurs, professeurs et maîtres de la rhétorique sur la base de l'Université Nationale Pédagogique de Moscou (Moscou, du 4 au 6 février 2016);

- La conférence internationale « Les Héros / héroïnes Saints. Construction Littéraire de l'Héroïsme dans l'Hagiographie de L'Antiquité Tardive et du Haut Moyen Âge » (Conseil européen de la recherche, Groupe de recherche Novel Saints, Université de Ghent, faculté de la philosophie et des beaux arts ; ayant lieu au sein de l'Académie royale hollandaise de langue et littérature). J'ai présenté un exposé intitulé « Modèle de la vie héroïque de deux Saintes Hélènes – Impératrice romaine Hélène (IVe siècle) et Grande Duchesse de la Rus' de Kiev Olga (nom chrétien – Hélène; Xe siècle) – images idéales des souveraines (en exemple des sources premières byzantines et des témoignages de la Russie kievienne) » ; des photocopies du résumé ont été distribuées aux participants de l'événement Les Héros / héroïnes Saints ».

- Le séminaire interdisciplinaire doctoral « Argumentation et rhétorique » (Lille, France, le 25 mars 2016) organisé par l'école doctorale Sciences Humaines et Sociales et la Maison Européenne des Sciences de l'Homme et de la Société dans le cadre du programme ADA (« Argumenter, Décider, Agir ») à la MESHS [malheureusement, Emmanuelle Danblon n'a pas eu la possibilité d'y assister à raison valable].

En juin nous initiions de nouveau la table ronde « Rhétorique dans l'enseignement supérieur et la culture rhétorique et communicative dans les milieux universitaire et académique : traditions nationales et expérience étrangère »<sup>6</sup> dans le cadre de la XXV conférence internationale Sergueï Bourago « Langage et culture » (Kyiv, Ukraine, le 20–23 juin 2016) en association avec plusieurs institutions scientifiques, notamment l'Institut de la philologie de l'Université nationale de Kyiv Taras Chevtchenko, l'Institut de la philologie étrangère de l'Université nationale pédagogique M. Dragomanov, l'Académie Musicale Tchaïkovsky, la Maison d'éditions Dmytro Bourago. Parmi les problèmes actuels, nous discuterons les questions suivantes : « Marathon rhétorique 2015–2016 dans l'évolution de la culture rhétorique et communicative de l'université moderne : expérience de l'analyse du progrès national et étranger » et « État et évolution des projets d'éducation et de recherche du début du XXI siècle :

---

<sup>6</sup> Round table « Rhetoric in higher education and rhetoric communicative culture of identity in University and academic media: national traditions and international experience » [program], Kyiv, 22 June 2016 // « Language and culture »: XXV International scientific conf. im. prof. Serhii Burago [20–23.06.2016]: [program]. – Kyiv : [Vydavn. dim Dmitra Buraho], 2016. – S. 37–38. – URL : [http://www.burago.com.ua/attachments/article/674/Programe\\_2016.pdf](http://www.burago.com.ua/attachments/article/674/Programe_2016.pdf).

principes conceptuels et possibilités de réalisation (basé sur l'analyse du projet « Du centre original de la culture rhétorique à l'Association rhétorique ukrainienne »).

De surcroît, nous envisageons de lier nos prochains projets de recherche et d'éducation à l'Université Ouvert Orthodoxe Sainte-Sophie<sup>7</sup> récemment inaugurée au Parc naturel national Sophia Kyivska (centre actuel éducatif, spirituel et culturel) à l'occasion de la journée de commémoration du Grand-prince Iaroslav le Sage. Cette université est le premier établissement du nouveau type en Ukraine, celui qui s'oppose aux établissements classiques. D'après son fondateur et directeur, archiprêtre Georguii Kovalenko, l'objectif de ce projet est de propager les valeurs humaines, européennes et bibliques, de former les valeurs des Ukrainiens d'aujourd'hui et de présenter au monde. Selon lui, ce but devrait être atteint par l'intermédiaire de la discussion des problèmes pressants de la réformation de la société du pays et du futur de toute la communauté religieuse ukrainienne, surtout via la création de l'espace de la communication, des discussions, de l'éducation, de l'instruction et de la science parmi les théologiens, les philosophes, ainsi que d'autres scientifiques et enseignants des pays et des établissements éducatifs différents. Ainsi, l'Université Ouvert Orthodoxe fonctionnera sous la forme de conférences internationales, de tables rondes, de cours publics et discussions ou encore des plateaux éducatifs en ligne, un projet éditorial et même « Ecole Anna Yaroslavna » pour les enfants.

Actuellement nous sommes en train de faire le tour des publications en langues étrangères du début des années 2000 concernant la rhétorique, l'art oratoire et la culture de la communication linguistique où on trouve des oeuvres (dans le texte) des chercheurs et des enseignants de la rhétorique de plusieurs universités européennes d'aujourd'hui, telles que celles de la Belgique, de la Bulgarie, du Danemark, de la Grèce, de l'Espagne, de l'Italie, de la Lituanie (avec la monographie collective « Culture de communication: institutions, stratégies, auditoires » (Kaunas-Vilnius, 2015)), de l'Allemagne, de la Pologne, de la Russie, du Royaume-Uni, de l'Ukraine, de la France, ainsi que des universités de l'Argentine, du Canada, de l'Afrique du Sud, des États-Unis etc.

Nous continuons l'étude non seulement de l'expérience étrangère mais aussi de celle de notre pays. Par ailleurs, je suis membre du Conseil de l'Association russe des chercheurs, enseignants et maîtres de la rhétorique (Association rhétorique russe). En outre, j'ai été récemment inscrite à la Société Canadienne pour l'Étude de la Rhétorique (SCÉR). Or, je planifie de partir au Canada dans un mois et demie afin de participer à la conférence interdisciplinaire « Enseigner la rhétorique à travers le temps et le monde »<sup>8</sup> dans le cadre du Congrès des sciences humaines du Canada, qui aura lieu à l'Université de Calgary. J'y présenterai un exposé intitulé « La culture de rhétorique de la personnalité élitaire dans le paradigme moderne de l'enseignement supérieur et de la science académique d'Ukraine et du monde entier »<sup>9</sup>.

De cette façon, nous tenons à préformer peu à peu la création de l'Association ukrainienne rhétorique (AUR) et à renouveler l'activité du Centre régional de la culture rhétorique (Kyiv).

Je suis vraiment ravie de tous les échanges scientifiques avec les participants de notre conférence parmi lesquelles je peux citer l'Université Vytautas-Magnus et l'Université de Vilnius (Lituanie), l'Université Libre de Bruxelles (Belgique), l'Université Toulouse-I-Capitole, de la Bretagne de l'Est et de Poitiers (France), l'Université de Varsovie (Pologne) et l'Université d'Etat de Nijyn M.Gogol (Ukraine).

---

<sup>7</sup> Відкритий Православний Університет Святої Софії-Премудрості [Electronic resource]. – [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.facebook.com/openorthodoxuniversity/>.

<sup>8</sup> CSSR/SCÉR – Canadian Society for the Study of Rhetoric. 2016 Conference [Electronic resource]. – Mode of access : // <http://cssr-scer.ca/conference/2016-conference/>.

<sup>9</sup> Shcherbakova Olena. La culture de la rhétorique de la personnalité dans l'enseignement supérieur en Ukraine et dans le monde [Electronic resource] // CSSR/SCÉR 2016 CONFERENCE / CONGRÈS 2016 ; Canadian Society for the Study of Rhetoric (CSSR) / Société Canadienne pour l'Étude de la Rhétorique (SCÉR) ; University of Calgary, May 31 – June 2 / 31 mai – 2 juin ; Final Programme / Programme Final. – Calgary, 2016. – P. 2. – Mode of access : <https://app.box.com/v/CSSR-2016-programme>.

Je tiens à souhaiter à nous tous du bonheur de la création rhétorique et de nouvelles découvertes dans l'enseignement et la science de la rhétorique !

1. CSSR/SCÉR – Canadian Society for the Study of Rhetoric. 2016 Conference [Electronic resource]. – Mode of access : // <http://cssr-scer.ca/conference/2016-conference/>.

2. Colloque international en 2013 : La rhétorique en Europe [Electronic resource]. – Mode of access : <http://www.uni-saarland.de/en/institute/the-european-institute-of-rhetoric-eir/international-conference-2013-rhetoric-in-europe-call-for-papers.html>.

3. Institute of Higher Education of the National Academy of Educational Sciences of Ukraine [Electronic resource]. – Mode of access : // <http://ihed.org.ua/index.php>.

4. Round table «Rhetoric in higher education and rhetoric communicative culture of identity in University and academic media: national traditions and international experience» [program], Kyiv, 22 June 2016 // «Language and culture»: XXV International scientific conf. in prof. Serhiia Buraho [20–23.06.2016]: [program]. – Kyiv : [Vydavn. dim Dmitra Buraho], 2016. – S. 37–38. – URL : [http://www.burago.com.ua/attachments/article/674/Programme\\_2016.pdf](http://www.burago.com.ua/attachments/article/674/Programme_2016.pdf).

5. Shcherbakova Olena. La culture de la rhétorique de la personnalité dans l'enseignement supérieur en Ukraine et dans le monde [Electronic resource] // CSSR/SCÉR 2016 CONFERENCE / CONGRÈS 2016 ; Canadian Society for the Study of Rhetoric (CSSR) / Société Canadienne pour l'Étude de la Rhétorique (SCÉR) ; University of Calgary, May 31 – June 2 / 31 mai – 2 juin ; Final Programme / Programme Final. – Calgary, 2016. – P. 2. – Mode of access : <https://app.box.com/v/CSSR-2016-programme>.

6. Shcherbakova Olena. Etat du developpement de la culture rhétorique et communicative de l'université européenne contemporaine : expérience de l'étude et projets de l'activité; The contemporary rhetorical and communicative culture in modern European University: Experience of studies and projects of activity // Rhetoric and the forms of European culture: From tradition to contemporary challenges : International scientific conference : abstracts. – Kaunas : Vytautas Magnus University, Mai 6–7<sup>th</sup>, 2016.

7. Shcherbakova Olena (Ukraine). L'étude est menée dans le cadre de la préparation à la Conférence internationale «La Rhétorique en Europe» (Saarbrücken, 9–13 octobre 2013) [Electronic resource]. – Mode of access : [http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user\\_upload/Institute/eir/Proceedings/Paper\\_Shcherbakova\\_Olena.pdf](http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user_upload/Institute/eir/Proceedings/Paper_Shcherbakova_Olena.pdf).

8. Shcherbakova Olena (Ukraine). Eurointegrationsaspekt der Studie der Rhetorik als pädagogischen Disziplin im Hochschulbereich humanitärer Ausbildung der Ukraine beginn des XXI Jahrhundert [Electronic resource]. – Mode of access : [http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user\\_upload/Info/Europa/institute/eir/Programm/Die\\_Tagung\\_nach\\_Sektionen\\_FINAL.pdf](http://www.uni-saarland.de/fileadmin/user_upload/Info/Europa/institute/eir/Programm/Die_Tagung_nach_Sektionen_FINAL.pdf).

9. Відкритий Православний Університет Святої Софії-Премудрості [Electronic resource]. – [Electronic resource]. – Mode of access : <https://www.facebook.com/openorthodoxuniversity/>.